

今日大寨

DAZHAI TODAY





1965年5月21日，周恩来总理第一次访问大寨。

Late Premier Zhou Enlai visits Dazhai for the first time on May 21, 1965.



大寨的领头人郭凤莲(中)向蝶美集团公司董事长缪淡林(左)介绍大寨羊毛衫厂的生产情况。

Guo Fenglian(middle), head of Dazhai Village, is introducing the cardigan factory to Liao Danlin(left), chairman of the board of directors of the Diemei Group, Hong Kong.



农家女出了第一代毛织女工

Dazhai women are working on the 40 wool spinners donated by the Diemei Group.

今日大寨

大寨地处山西昔阳县太行山腹地，为荒山秃岭所环抱。由于生产条件恶劣，自然灾害频繁，这里的村民祖祖辈辈一直过着苦日子。新中国成立后，一个名叫陈永贵的庄稼汉子带领大家白天治沟（耕地）夜里治窝（住房），以自力更生、艰苦奋斗的精神使得全村粮食产量和农民生活水平都大大提高，彻底摆脱了贫困。他们的经验和成绩得到了已故毛泽东主席和周恩来总理的肯定和赞扬。从60年代起，一个“农业学大寨”的热潮曾在中国掀起。70年代末，像中国中西部许多自然条件恶劣的农村一样，大寨的经济发展远不如东部沿海的农村那样迅速，辉煌一时的大寨渐渐沉寂了。

1991年，昔日鼎鼎大名



农家小院

In a farmer's courtyard.

的“铁姑娘队长”郭风莲重新回到了大寨，带领大寨人高举改革开放和艰苦奋斗两面旗帜，解放思想，更新观念，敞开寨门，内引外联，使大寨的经济建设和精神风貌出现了快速发展的局面。

今日大寨农业现代化初具规模，农业科技全面普及，不仅保证了粮食作物的稳产与高产，集体固定资产从1991年300万元增加到1996年的4100万元。1992年大寨与江苏蝶美集团联营合办羊毛衫厂，使大寨由此告别了长期以来单一从事农业生产的历史。近年来，大寨先后从省内外引进项目、引进资金、引进人才，办起了衬衫厂、汽车运输队、煤炭发运站，并利用当地适宜种植牧草的自然条件，开始建设千头奶牛及万吨乳制品加工厂。1993年与香港中策投资公司合资兴办了大寨中策水泥有限公司，建立了第一个中外合资企业。大寨还充分利用自然资源，发展旅游业，大寨森林公园已建成并对外开放。目前，大寨村共有村办企业8家，已初步形成贸、工、农一体，产、供、销配套的农业产业化格局。全村工农业总产值已由1991年的260万元猛增到1996年的3260万元；农民人均收入已达到2100元。大寨经济发展了，农民富裕了，大寨变了。



年产水泥6万吨的大寨中策水泥有限公司
Dazhai-Zhongce Cement Co. Ltd. with an annual capacity of 60,000 tons.



大寨民居
Apartment buildings in Dazhai.



60年代，大寨的名字一时蜚声中外。
Dazhai was famous worldwide in 1960s.



大寨姑娘身着自己生产的“大寨”牌羊毛衫，显得更加漂亮。

Wearing Dazhai-brand cardigans, girls in the village are pretty and proud.



家家可以通过有线电视收看丰富多采的电视节目

Cable TV programs are available for every family in the village.

今日大寨



山西省人民政府新闻办公室编

Edited by Information Office

Shanxi Provincial People's Government

一九九八年·北京